

FAAFIN

الرسمية



RASMI AH

الجريدة

EE JAMHURIYADDA DIMUQRADIGA SOMALIYA

جمهورية الصومال الديمقراطية

Sannadka 3aad

Muqdisho, 28 Oktoobar 1975

L. 3 R. 10

Laanta Faafinta Rasmiga ah ee Madaxtooyada Golaha Sare ee Kacaanka

EAAFIN BIL SOO BAXA

تبريدده شهرية

QIIMADU: waa 5 shilin lambar waliba — RUKUNKA: Sanadii waa Sh. 100 Somaliya gudeheeda — dibaddedana waa Shs. 300. Rukunka la weydiisto waqtiga loo gooyey wuxuu ka bilabmaa 1 Janayo. Qiimaha qortitaanku F. R. halkii sadar iyo waxii ka yar waa 2 laba shilin — Rukunka iyo qoritaanku waxaa la weydiistaa Laanta Maamulka Faafinta Rasmiga ah — Lacagta waxaa lagu bixinayaa xaliska Canshuraha ee Wasaaradda Lacagta

KOBNIIN

BOGGA KOWAAD

- SHARCI L. 58 ee 10 Oktoobar 1975 — *Sharciga Khamro-Diidka.* Bog. 765
- SHARCI L. 59 ee 10 Oktoobar 1975 — *Awoodda Sameynta soo dejinta iyo ganacsiga Khamrada.* » 767
- SHARCI L. 60 ee 11 Oktoobar 1975 — *Dismaha Wakaa-ladda Cagaaryada iyo Hawlaha Beeraha.* » 769

BOGGA LABAAD

- XEER WASAARADDA HAWLAHA GUUD, 10 Majjo 1975
L. 46 — *Cad dhul Dawladeed gata Jaalle Cumar Xaaji* » 775

BOGGA SEDDEXAAD

- TALOOYIN IYO ISGAARSIIN IYO WIXII LA MID AH
WASAARADDA WARSHADHA, 2-10-1975 — Sumadda
Ganacsiga «SHELLGARD». (210) » 777

SHARCI L. 60 ee 11 Oktoobar 1975.

Dhismaha wokaaldda cagafyada iyo Hawlaha Beeraha.

GUDDOONSHAHA
GOLAHA SARE EE KACAANKA

ISAGOC TIXGELINAAYA Go' aanka Golaha Sare ee Kacaanka
iyo Kan Xoghayayaasha Dawladda;

Sharciga soo socda:

WUXUU SOO SAARAYAA

QAYBTA 1aad
Habha Dhismaha Guud

Qodobka 1aad

Dhismaha Wakaaladda

1. Wakaaladda Cagafyada iyo Wawlaha Beeraha ayaa Sharcigan lagu dhisay oo hadda ka dib la oran doonaa «WAKAAALD».

2. Wakaaladdu waxay ka mid ahaan doontaa Wakaaladaha Dawladda ee Madax bannaan oo jirid iyo shaqsiyad qeynuuni leh.

3. Wakaaladdu waxay u hoggaansami doontaa sharciyada ay ku dhaqmaan Wakaaladaha Dawladda oo iskood u madax bannaan.

Qodobka 2aad

Koobidda Wakaaladda

1. Wakaaladdu waxay ka koobnaan doontaa:

- b) — Wakaaladda Cagafyada iyo Alaabta Beeraha (ONAT) oo lagu dhisay Xeer qaanuuni imb. 8 taariikh 24 Setembar 1963, laguna qeynuuneeyey sharciga lamb. 23 taariikh 18-11-1963 iyo beddelaadii ka dambeesey;
- t) — Wakaaladdii hore oo la dhihi jiray Wakaaladda Horumarinta Beeraha (ADA) oo lagu dhisay Xeer qeynuuni L. 1 taariikh 16-2-1966 laguna qeynuuneeyey sharciga lamb. 2 taariikh 21-3-1966 oo haatan ah Waax ka mid Wakaaladda Horumarinta Beera (ACD).

2. Marka laga bilaabo hirgelinta sharcigan wax allaale wixii xaal iyo maal ah oo ay leeyihiin Wakaadda Cagafyada iyo Waaxda la oran jiray (ADA) ee ka tirsan Wakaaladda Horumarinta Beeraha (ADC), waxaa la wareegi doonta Wakaaladda Cagafyada iyo Hawlaha Beeraha.

3. Wax alla waxii xuquuq ah am awaajibaad ah oo ay lahaan jireen hay'adahaas, waxaa la wareegtay Wakaaladda cusub (WAKAALADDA CAGAFYADA IYO HAWLAHA BEERAHA).

4. Shaqaalaha ka tirsan labadaas hay'adood oo u Sharcigan tilmaamay waxay ka mid noqon doonaan shaqaalaha Wakaaladda Cagafqada iyo Hawlaha Beeraha.

Qodobka 3aad

Xarunta Wakaaladda

1. Xarunta Wakaaladda waxay noqoneysa Magaala-madaxda Muqdisho, haddii loo baahdana waxay ku yeelan doontaa Gobollada iyo Degmooyinka Laamo ama qaybo hoose oo iyada raacsan.

2. Wakaaladda waxay Guud ahmaan u qaybsantaa Maareeye Guud oo ka kooban:

- b) —Agaasinka Cagafyada;
- t) — Agaasinka Hawlaha Beeraha;
- j) — Agaasinka Farsamada Qalbka;
- x) — Agaasinka Maamulka.

Qodobka 4aad

Ujeedooyinka Wakaaladda

- I. Guud ahaan ujeeddooyinka Wakaaladda waxay tahay inay ku dhaqaaqdo wax alla waxii beeraha lagu horumarin lahaa iyo waxii la xiriira.
- II. Wakaaladda waxaa loo xiisaaray go'ar ahaan in ay suurgal ka dhigto:
 - 1. Sidii sicir jaban ay ugu heli lahaayeen beeraleyda: abuurka, bacrinta, sunta ayayaanka, qalabka waraabinta, hubka buufinta iyo makiinadaha beeraha.
 - 2. Inay ku geesi geliso Iskaashatooyinka Beeraleyda iyo beeraleyda yar-yar.
 - b) — Sidii ay isku kaashan lahaayeen xagga dhaqaalaha iyo iskuururinta.
 - t) — Inay ku kaalmeyso sidii deyn lagama maaraamn ah ay ku heli lahaayeen Iskaashatooyinka beeraleyda iyo beeraleyda yar yar iyo sidii horumar loogu gaari lahaa.

3. Inay ijaarto Wakaaladdu sameysana cagafyyada, motorada iyo waxii horay u dhigaya beeraha.
 4. Inay ku dadaasho sidii loo abuuri lahaa ama loo geesi gelin lahaa Warshado yar yar ah ee la xiriira wixii beeraha ka soo baxa ama wixii kiimiko ah.
- III. Wakaaladdu waa inay ka qayb gashaa abuurista beeraha marka danta caamka ay u baahato waxyaabaha lagama maarmaanka ah si sare loogu qaado cuntada markaas Waddanku u haahan yahay.
- IV. Wakaaladdu waa inay ku dhaqaaqdo shaqo alla shaqadii la xiriirta xagga horumarinta Hawlaha Beeraha oo markaas Xoghayaha Beeraha uu u xilsaaro.

Qodobka 5aad

Awoodda Wakaaladda

1. Wakaaladdu awood buuxda bay leedahay si ay u fuliso hawlaha loo xilsaaray sida ku tilmaaman qodobka 4aad ee Sharcigan.
2. Wakaaladdu waxay awood u leedahay in ay qabato lacagta ijaarka ka soo baxa si ay hawsheeda u fuliso.
3. Qiimaha jiaarka waxaa lagu goynayaa Xeer uu soo saaro Xoghayaha Wasaaradda Beeraha isagoo tixgeliyey talada Maareeyaha Guud ee Wakaaladda, waxaana lagu soo saari doona Faafinta Rasmiga ah ee Dawladda.

Qodobka 6aad

Kormeerka iyo Ilaalinta Guud

Kormeerka iyo ilaalinta Guud ee Wakaaladda waxa lahaan doona Xoghayaha Wasaaradda Beeraha.

QAYBTA 2aad

Dhismaha Gudaha

Qodobka 7aad

Agaasinka Guud

1. Wakaaladda waxa madax u noqon doona Maareeye Guud, waxaana lagu magacaabi doona Xeer Guddoomiyaha Golaha Sare ee Kaacaanka uu soo saaro isagoo tixgelinaaya talada Xoghayaha Wasaaradda Beeraha.

2. Wakaaladdu waxay yeelan doontaa Agaasime iyo Laamo hoos vimaada Agaasinka Guud.

Qodobka 8aad

Hawlaha Agaasimaha Guud

1. Maareeyaha Guud waxa loo xliisaaray isagoo masalaya Wakaa-ladda, fulinta ujeeddooyinka ku sheegan qodobka afraad, hawshiisu wa-xay tahay;

- b) — Inuu saxiixo heshiisyada ay Wakaaladdu dhinac ka tahay;
- t) — Waxa uu mas'uul ka noqon doona habka maamulka shaqada Wakaaladda, wuxuuna awood u yeelan doonaa inuu sameeyo waxii qaaraar ah se ku saabsan maamulka iyo astuuba shaqaalaha Wakaaladda;
- j) — Waxuu mas'uul ka noqon doonaa lacagta Wakaaladda;
- x) — Inuu ku dhawaaqo waxii qaraar ah oo degdeg ah isagoo isla markaa ogeysiinayo Xoghayaha Wasaaradda Beeraha;
- kh) — Inuu bixiyo waxii amar lagama maarmaan ah si hawsha maamulka Guud iyo xisaabuhu ay hab foocan ugu socdaan;
- d) — Inuu fuliyo waxii hawl maamulka shaqada Wakaaladda ee caadi ah;
- r) — Inuu fuliyo waxii hawl maamulka shaqada Wakaaladda ee aan caadi ahayn, isagoo ka haysto oggolaasho qoraal ah Xoghayaha Wasaaradda Beeraha;

2. Marka uu ka maqnaado Mareeyaha Guud ama ay jiraan asbaabo ka reeba shaqada, waxa uu u magacaabi doona kusime ahaan Sarkaal ka tirsan Waaxyaha Wakaaladda, isagoo ka haysta oggolaasho Xoghayaha Wasaaradda Beeraha.

Qodobka 9aad

Xuquuqda qeynuuniga iyo dhagaalaha ee Shaqaalaha Wakaaladdu .

Xuquuqda qeynuuniga iyo tan dhagaalaha ee Mareeyaha Guud, Mareeyayaasha Waaxyaha iyo shaqaalaha kale ee Wakaaladda, waxa xukumi doona Xeerka Lamb. 36, taarikh 22 Abriile 1972 ku saabsan shaqaalaha Wakaaladaha madaxa bannaan.

Qodobka 10aad

Maqacaabid Maareeyayaasha

- b) — Wakaaladdu waxay lahaan doonta Mareeyayaasha Agaasime qaybaheeda oo lagu magacaabi doono Xeerka Guddoomiyaha Golaha Sare ee Kacaanka, isagoo tixgelinaaya talada Xoghayaha Wasaaradda Beeraha.
- t) — Wakaaladdu waxay awood u leedahay in ay qoran karto waxii shaqaale ah oo ay u baahato, iyadoo raaceysa habka qoriaanka shaqada.

QAYBTA 3aad

Qodobka 11aad

Sannadka Maaliyadda

Sannadka maaliyadda ee Wakaaladda waxay ka bilaabataa sannad kasta 1da Jennaayo waxaana ay dhammaaneysaa 31ka Disembar.

Qodobka 12aad

Hantida Wakaaladda

Hantida Wakaaladda waxay ka kooban tahay:

1. Hantida lagu tilmaamay Ood. 2aad ee Sharcigan oo ay kala wareegtay Wakaaladda Cagafyada iyo Alaabta Beeraha (ONAT) iyo Wakaaladdii hore ee Horumarinta Beeraha (A.D.A.) ee Waax ahaan haatan ka tirsan Wakaaladda Horumarinta Beeraha (ADC);

2. Waxii lacag ah ka soo gala hawsha ay qabato Wakaaladdu;

3. Waxii lacag ah ee ka soo gala hawsha ay qabato Wakaaladdu;

4. Waxii hanti ah soo gala Wakaaladda deeq ahaan ama siyaalo kale oo ka soo gala Dawladda hay'adaha caalamiga ah ama afraad.

Qodobka 13aad

Miisaaniyadda Wakaaladda

1. Maareeyaha Guud marka ay tahay 30ka Oktoobar ama inta ka horeysa sannad kasta waa inuu isku dubbaridaa miisaaniyadda ku saabsan sannadka maaliyadda soo geleysa, isagoo faahfaahinaya kuna muujinay lacagta soo geli doonta ama ka bixi doonta Wakaaladda sannadka soo socda, wuxuuna hordhigi doonaa, si loo oggolaado, Xoghayaha Wasaaradda Maaliyadda iyo Xoghayaha Wasaaradda Beeraha.

2. Miisaaniyadda Wakaaladdu waa inay ahaataa mid la socota oo tixgelisa miisaaniyadda Dawladda.

Qodobka 14aad

Xiritaanka Miisaaniyadda

1. Maareeyaha Guud marka ay tahay 31ka Maarso ama inta ka horeysa sannad kasta waa inuu isku dubbaridaa miisaaniyadda xiritaanka ee sannadka la soo dhaafay, isagoo isku hagaajiyey xisaabtii sannadka iyo bandhigii macaaskha iyo khasaaraha Wakaaladda, taana uu u gudbiyo Wasaaradda Maaliyadda iyo Wasaaradda Beeraha.

2. Xoghayaha Wasaaradda Beeraha ayaa oggolaanaya miisaaniyadda oo la tashanaaha Xoghayaha Wasaaradda Maaliyadda, inuu oggolaado miisaaniyadda Wakaaladda.

Qodobka 15aad

Ammaah

Wakaaladdu iyadoo haysato Guddoonka Xoghayaha Wasaaradda Beeraha waa ka amaahan kartaa mu'asasadaha amaahda ee dibedda iyo Bankyada Gudaha ee Dalka si ay u hirgeliso xilkii la saaray ama ujeedooyinka Wakaaladda.

Qodobka 16aad

Shaqalaha

Sida uu dhigayo qodobka 17aad ee Xeerka Shaqalaha Dawladda, Maareeyaha Guud, Maareeyaasha Waaxyaha iyo Shaqalaha kale ee Wakaaladdu ma geli karaan ganacsi gaar ahaan kuwa lid ku ah danaha iyo ujeedooyinka Wakaaladda iyo Dawladda.

Qodobka 17aad

Maamulka Lacagta

Maamulka lacagta ee Wakaaladda waxa cabanaaya Xeerka Lamb. 58 ee soo baxay 31kii Luuliyo 1972 ee Wakaaladaha madaxa bannaan iyo beddelaad kasta ee la xiriirta iyo kuwa Dawladda Dhexe.

QAYBTA 4aad

Qodobka Xiritaanka

Xeerka Guud

Qodobka 18aad

Guddoomiyaha Golaha Sare ee Kacaanka isagoo la tashanaya Xoghayaha Wasaaradda Beeraha wuxuu soo saarayaa, haddii loo baahdo, xeer hoose (Regulations) oo faahfaahin ah.

Qodobka 19aad

1. Sharci kasta oo aan la socon karin ama ka soo horjeeda Sharcigan waa la buriyey.
2. Gaar ahaan waxa la buriyey sharciyada soo socda:
 - b) — Xeer qeynuuneed lamb. 8 taarikh 24 Setember 1963 oo lagu sharciyeey Sharciga lamb. 23 taarikh 18-11-1963 iyo beddelaada lamb. 14 taarikh 6-7-1965 iyo sharci kasta oo la xiriira oo ka dambeeyey;
 - t) — Xeer qeynuuni lamb. 1 taarikh 16 Febraayo 1965 lagu sharciyeey sharci lamb. 2 taarikh 21-3-1966 iyo sharci kasta oo la xiriira oo ka dambeeyey.

Qodobka 20aad

Dhaqan Gelin

1. Sharcigani horay ayuu u dhaqan galayaa waxaana lagu soo qori doonaa Faafinta Rasmiga ah ee Dawladda.

2. Sharcigani waa inuu ka mid noqdaa sharciyada rasmiga ah iyo xeerarka Jamhuuriyadda Dimoqradiga Socmaaliya.

3. Qof waliba waa inuu dhowraa oo tixgeliyaa kuna qasbaa dadaka kale inay dhwraan sharcigan.

Muqdisho, 11 Oktoobar 1975.

GUDDOOMIYAHA
GOLAHA SARE EE KACAANKA
S. Gaas Maxamed Siyad Barre

BOGGA LABAAD

XEER WASAARADDA HAWLAHA GUUD

10 Majio 1975, L. 146.

Cad dhul Dowladeed, gatay Jalle Cumar Xaaji Xasan — ku yaa/ Muqdisho —
Vvaale Noord — kuna fadhiiya mq. 405.

XOGHAYAHA HAWLAHA GUUD

ISAGA OO ARKAY Warqaddii Koowaad iyo tii labaad ee Kacaanka iyo Xeerka lamb. yahay 1 ee soo baxay 21kii Oktoobar 1969;

ISAGA OO ARKAY Xeer lamb. 6 soona baxday 9 Jennayo 1967;

ISAGA OO ARKAY Arjigii uu keensaday Ibrahim Abukar Xaaji iyo Maxamed Guuleed taarikhdu markay aheyd 16-11-1965, kuna weydiisteen dhismo, cad dhul Dowladeed, ku yaal Muqdisho — Vaale Noord;

ISAGA OO AQOONSAN Naadada dhulka, kuna saabsan cad dhul ah, la wey diistay, ogeysiis ahaana loogu dhajiyay looxa Dowladda Hoose ee Xamar, lagun aqoray Faafinta Rasmiga ah ee Dowladda, lamb..1-3 soona baxday 6 Maarso 1966 iyadoo aan cidna horistaagin;

ISAGA OO ARKAY Naqshadda lamb. 4328, kuna saabsan dhismo dhagaxeed oo ay horay u aqoonsadeen guddiga dhismaha oo Dowladda Hoose ee Xamar, fadhigoodi 23^oaad taakhriah, duna aheyd 13 Disembre 1966, kuna saabsan dhismo Guri;

ISAGA OO ARKAY Bolleetada lamb. 80319 ee 15-2-1967 kana soo baxday Xafiiska Canshuurta Dadban, taas oo caddeyneysa in Ibrahim Abukar iyo Maxamed Guuled uu bixiyeen lacag dhan Shs. So. 607,50 kuna saabsan qiimaha dhulka oo dhismaha la sii